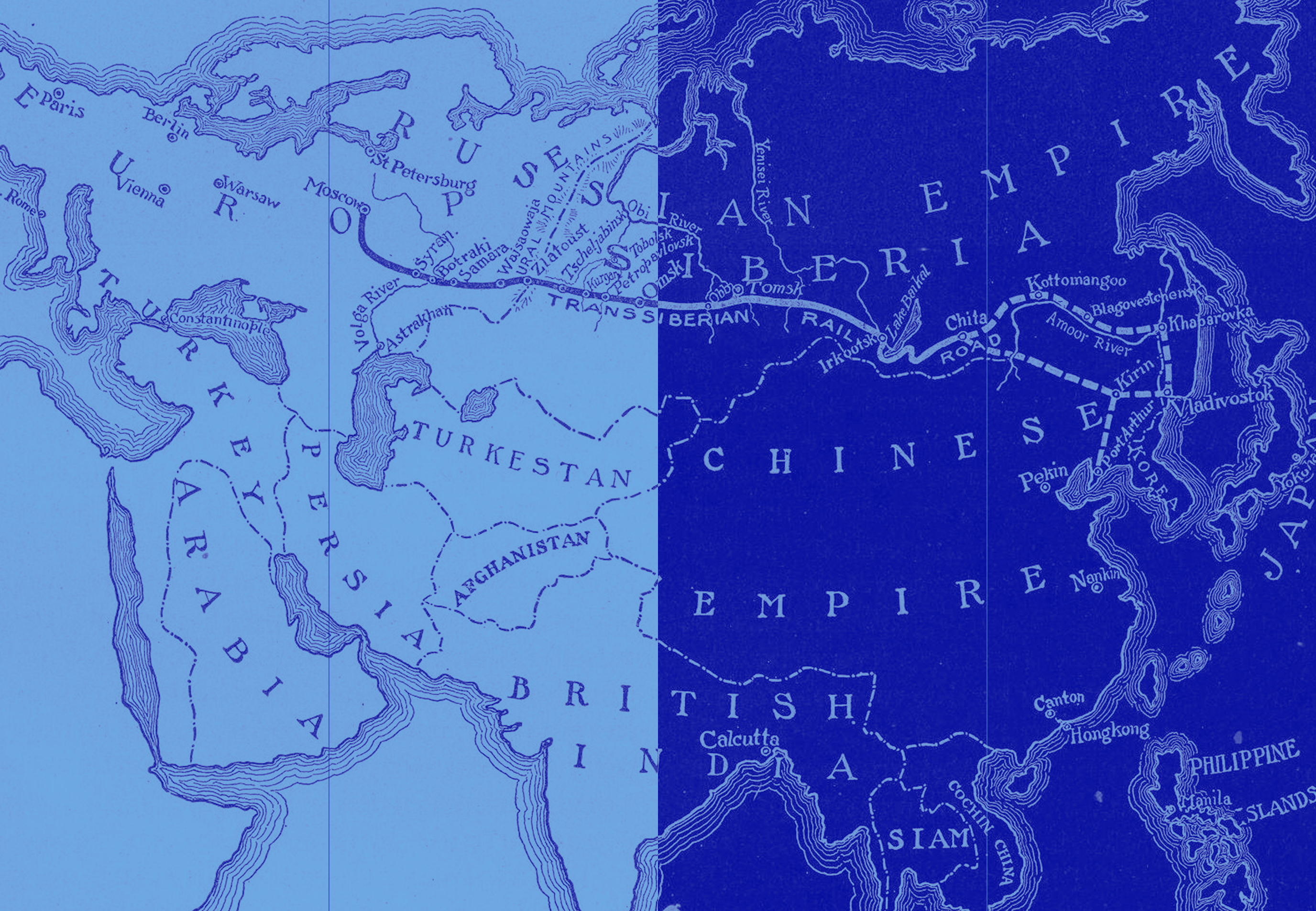


AYOUNG  
KIM

*THE*  
RAILWAY  
*TRAVELER'S*  
HAND-  
BOOK







## 레일웨이 트래블러스 핸드북

6채널 사운드 드라마

극본, 연출  
김아영

장소  
문화역서울 284(구 서울역사) RTO공연장  
서울시 중구 통일로 1가  
02-3407-3500  
www.seoul284.org

일정  
2014.3.5(수) ~ 3.6(목) 2일간  
1일 2회 총 4회, 매회 25석 제한  
7:00~7:30 PM  
8:00~8:30 PM  
\* 전석 무료입니다. 매회 25석까지만 입장이 가능합니다.

사운드 디자인  
임대웅

조명 디자인  
민새롬

조연출  
목소

목소리 연기  
(가나다순)  
가레스 파닌, 렉스 홀, 브라이언 포브스, 새론 권, 전유경,  
정나진, 정세라, 켄마 애플톤, 최승일, 타라 허만

그래픽 디자인  
홍은주, 김형재

이 프로젝트는 한국문화예술위원회와 서울문화재단의  
지원으로 제작되었고, 본 공연은 한국문화예술위원회의  
지원으로 이루어집니다.

www.ayoungkim.com

## THE RAILWAY TRAVELER'S HANDBOOK

6-Channel Sound Drama

Written and Directed by  
Ayoung Kim

Venue  
RTO Performance Hall,  
Culture Station Seoul 284  
1 Tongil-ro, Jung-gu, Seoul 100-162 Korea  
Tel: 02-3407-3500  
www.seoul284.org

Time  
5 March 2014 (Wed) ~ 6 (Thur)  
30 Minutes per a Show,  
2 Times Everyday  
7:00~7:30 PM  
8:00~8:30 PM  
\* No entry fee required. Seats limited to 25  
people per a session.

Sound Design  
Daewoong Lim

Lighting Design  
Sae-rom Min

Assistant Director  
Morceau

Voices  
(Alphabetical Order)  
Brian Forbes, Gareth Fannin, Gemma Appleton,  
Lex Hall, Najin Jung, Sera Jung, Seungil Choi,  
Sharon Kwon, Tara Herman, Yoo-Kyung Chun

Graphic Design  
Eunjoo Hong, Hyungjae Kim

The project has been produced with the support  
of Seoul Foundation for Arts and Culture and  
Arts Council Korea. This time the show is being  
realized with the support of Arts Council Korea.

www.ayoungkim.com

Edition

## 프로젝트

〈레일웨이 트래블러스 핸드북〉은 19세기 중반 시작된  
철도라는 컨텍스트를 분석하고 직조해 낸 30분 분량의  
6채널 소리극과 빛 설치 작업이다. 철도의 근대성,  
그리고 시공을 초월해 나타나는 편재성과 원형성에 대한  
작업으로, 객석과 무대가 분리되지 않은 극장 공간에서  
6개의 스피커와 빛에 둘러싸인 관객의 공감각적 체험을  
이끈다.

다양한 시점의 분절된 대사, 가상의 라디오방송, 조율되지  
않은 코러스 등의 텍스트는 19세기 말~20세기 초  
신문과 사료, 광고 등에서 추출된 후 혼성적으로 직조되어  
성우와 배우들에 의해 표현된 녹음으로서, 증기기관차의  
앰비언스, 각종 사운즈스케이프와 함께 전체를 구성하는  
소리를 이룬다.

이 작업은 다층적 시대와 지역, 그리고 달리는 열차의  
내/외부 공간을 아우르며 역사적 흐름과 내러티브를  
상상하게 하는 실험이자 시도이다. 이 사운드드라마는  
다양한 레이어의 시간이 뒤섞인 가운데 세계 곳곳을  
관통하는 열차의 안과 밖으로 철도여행객을 안내한다.

The mission of the locomotive:  
the magical bands of iron to  
all the populous towns in the world!

## PROJECT

*The Railway Traveler's Handbook is a 30  
minute-long installation work consisting  
of a 6-Channel Sound Drama / Soundscape  
and Lightscape that analyzes the context of  
railways, which were first laid in the mid-19th  
century. The work intends to lead the audience  
through a synesthetic experience within the  
space of a theater where the audience seats  
are not separated from the stage. It is a  
work about railroads-a modern invention, an  
omnipresence and a prototype.*

The text, which consists of narratives  
articulated in many points, virtual radio  
broadcasts, and an untuned chorus, is a  
recording made by dubbing artists and actors  
of extracts from newspapers, historical  
materials, and ads from the 19th century and  
the early 20th century. Along with the steam  
locomotive's ambience and Soundscape, it  
makes the sound that organizes the whole.

This work represents both an experiment and  
an attempt to lead the audience to imagine  
the historical flow and narratives, putting  
together multi-layered eras, regions, and the  
interior and exterior of a running locomotive.  
The installation of Sound Drama introduces  
train passengers to the inside and outside of a  
running locomotive that moves through various  
places in the world amid the mixing of multi-  
layered time.

The mission of the locomotive:  
magical bands of iron to  
all the populous towns in the world!

## 컨텍스트

### 1.

“최근의 괴상한 철도 체계가, 많은, 아주 많은  
이들의 식료품마저 빼앗아 갔습니다.”  
— 샬롯 브론테, 1845

모든 물질은 비물질을 이동시킨다. 길과 도로는 힘과 자본의 이동이기도 하다. 철도는 19세기 초반 근대와 함께 생겨나 근대를 실어 날랐다. 물리적 이동을 위한 기술적 장치로서의 철도는 제도적 힘의 이동을 가능케 했다. 의도되었건 의도되지 않았건 제도를 구축하기 위한 가장 좋은 방법은 시간의 통합이자 공간의 축소였다. 철도 시간표는 세계의 시간을 통합했고, 이로써 보다 신속하게, 예견된 이동과 이송, 확장이 가능해졌다.

19세기 초 영국에서 증기기관이 발명된 후, 영국 전역을 철도로 잇는 철도건설 붐이 일어났다. 1845년 정점을 이룬 ‘레일웨이 매니아’ — 철도 광란이라고 불렸던 철도 건설 투기 붐은 세계사에 기록된 집단적 주식 투기로, 귀족, 귀족 부인, 평민, 상인, 장인, 하인, 직공 등 모든 계층이 얹혀든 광기였으며 크고 작은 몰락이 잇따랐다. 이 투기에 가담한 이들 중에는 샬롯 브론테나 찰스 다윈 등의 명사도 있었다. 어쨌든 이 광란으로 인해 영국은 전국을 촘촘히 연결하는 철도망을 확보했다. 정확히 같은 시기에 아일랜드는 주요 농작물이었던 감자에 번진 전염병으로 인해 오랜 기간 지속되는 대기근을 겪었다.

철도는 차츰 유럽 전역으로, 나아가 세계 곳곳으로 확산되었다. 프랑스에서도 규모는 작으나 비슷한 양상의 철도 건설 붐이 일어났으며, 스위스의 융프라우 관광지로 향하는 산간 철도는 산맥의 경관을 망가뜨린다면 일부의 불만을 사기도 했다.

19세기 말 유럽에서는 동아시아를 향한 러시아의 세력 확장의 일환으로 시베리아횡단철도의 남단 종착역이 부산이나 목포 등지의 한국 도시들이 될 것으로 예상해 이를 예의 주시했다. — “빠르든 늦든 간에 철도는 시베리아횡단열차의 남쪽 종착역으로 한반도에 연장될 것입니다.” (《코벤트리 이브닝 텔레그래프》, 영국, 1894년 9월 25일)

비슷한 시기에 영국의 동아프리카 회사는 케냐의 몸바사섬과 우간다를 잇는 우간다 철도를 완공했다. 이 지역을 아프리카 적도 부근의 중심지이자 상업의 관문으로 삼기 위해서였다.

## CONTEXT

### 1.

“Many — very many — are, by the late  
strange Railway System, deprived  
almost of their daily bread.”  
— Charlotte Brontë, 1845

All materials carry non-materials. Roads are a means of moving power and capital. In the early 19th century, the railway was born with the start of the early modern period and used to carry goods made in that period. As a machine created for physical transportation, railways enabled the movement of systemic power. Whether intended or not, the best way to establish a system consisted in the integration of time and the narrowing down of space. Railway schedules integrated the time of the world. With it, more prompt prediction of movement, transportation, and expansion became possible.

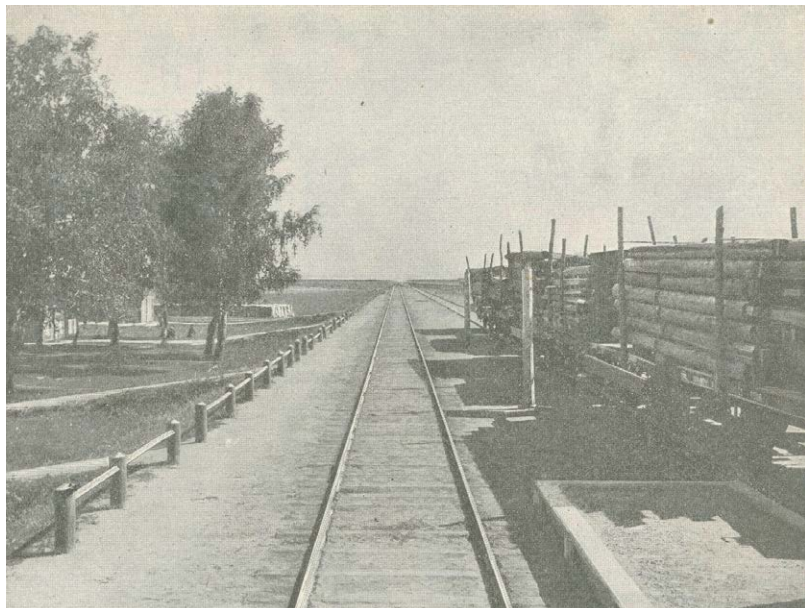
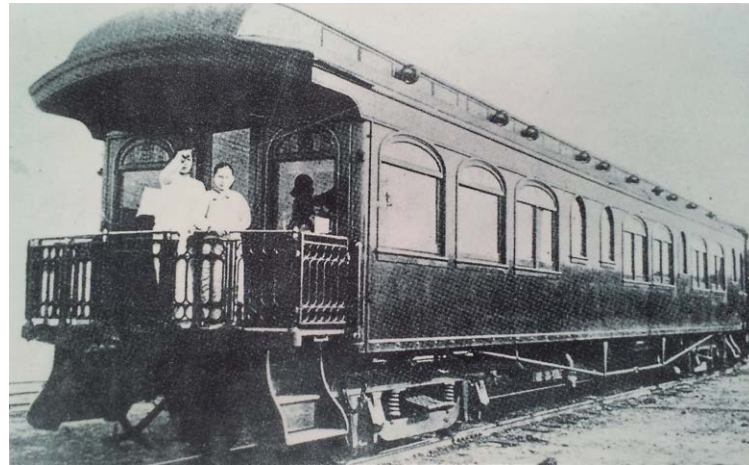
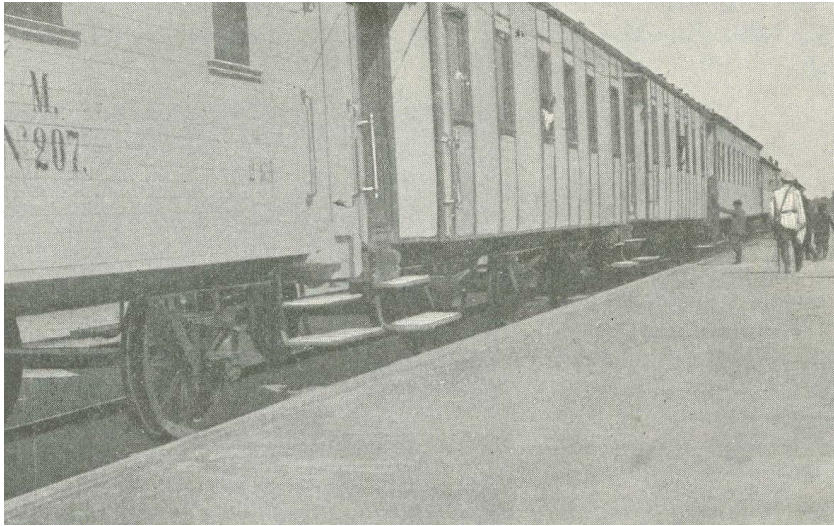
The invention of the steam engine in the United Kingdom in the early 19th century was followed by a nation-wide railway construction boom. The stock speculation frenzy arising from this boom, widely referred to as ‘Railway Mania’, reached its climax in 1845. It was a frenzy recorded in world history and involved people from all walks of life — peers and peeresses, commoners, merchants, tradesmen, domestic servants, operatives. Ruin, small and large, followed. Even famous figures such as Charlotte Brontë and Charles Darwin were seized by the fever. Anyhow, the frenzy helped the United Kingdom build a closely-knit railway network throughout the entire country. During the same period, Ireland suffered the 5-year-long Great Famine due to an epidemic of potato blight which destroyed the country’s major crop.

Railways gradually expanded throughout Europe and many other parts of the world. In France, a similar railway construction boom occurred — although on a smaller scale than in the United Kingdom. Elsewhere, some people complained that the mountain railway installed on the path to Jungfrau, Switzerland spoiled the natural landscape.

Towards the end of the 19th century, Europeans expected that the southernmost station of the Trans-Siberian Railway would be Busan or Mokpo of Korea as part of Russia’s attempt to extend its power into East Asia, and hence followed such developments with close attention. — “Sooner or later the line will be continued, as part of







또한 우간다는 나일강 상류를 내려다보는 위치에 있어서, 이 지역 철도는 영국이 이집트를 제어하는 동안 정치적으로 자리매김을 하기도 했다. ‘루나틱 익스프레스’라고도 불렸던 이 철도는 유럽의 공산품과 아프리카의 상아 및 광물 무역을 아우르는 거대한 마켓을 열었다. 비물질을 이동시키는 물질이라는 맥락에서, 아프리카 철도는 자본과 제국의 확장을 가능케 한 길이었다.

한국 철도건설을 둘러싼 맥락도 크게 다르지 않았다. 19세기 말, 한국을 식민화하는 초기단계에서부터 대규모 철도사업을 서둘러 추진했던 일본은 동경역에서 출발해 부산역, 경성역을 지나 대륙 곳곳을 향해 뻗어 나가게 될 철도를 제국주의의 통로로 삼으려 했었다. 일본이 주축이 되어 진행된 한반도 철도건설은 이후 러일전쟁 중 군수물자 및 군력 수송에 주요한 역할을 했다. 흥미로운 점은, 한반도 철도건설에 쓰인 각종 자재와 기관, 열차 등이 유럽에서 수입되었다는 사실이다. 새 철도 건설은 시초부터 유럽에 미개척된 좋은 마켓을 열어주었다. 근대의 이동인 셈이다.

## 2.

“로마제국이 그리스 차지의 남부 이탈리아 위에 놓여 있었듯, 시베리아 동부의 러시아 세력은 한국 북쪽에 놓여 있네.”

— «코벤트리 이브닝 텔레그래프», 1894년 9월 25일

러시아의 세도가였던 라스푸틴의 딸 마리아 라스푸틴은 1930년대에 유럽과 미국에서 조랑말 또는 사자와 함께 하는 서커스를 펼쳤다. 1930년, 그가 속해 있던 서커스단은 프랑스 보르도에서 공연을 마치고 러시아로 향했던 여정은 얼음밭, 스텝 대초원과 마른 사막, 잔잔한 호수와 협곡을 뚫고 질주하는 시베리아횡단열차의 선로 위였을까?<sup>1</sup> 알 수 없는 일이다. 그러나 6년 후, 확실히 한국의 마라토너 손기정 선수는 시베리아횡단열차를 타고 그에게 금메달을 안겨 준 베를린 올림픽에 참여하기 위해 떠났다. 서울-신의주-하얼빈-만주-시베리아를 거쳐 모스크바에 도착해 다시 베를린행 열차로 갈아타는 여정이었다. 배나 비행기를 통한 여정이 필요 없었던, 한국과 유라시아 대륙이 철도로 이동이 가능한 연속된 공간이었다는 점은 새삼스럽다. 어떤 의미에서는 분단 이후로 섬보다 더 차단된 지정학적 상황에 익숙해진 한국인이 세계를 경험하고 인식하는 방법의 근간이 달랐으리라는 추측도 가능하다. 한반도에는 이미 20세기 초에 서울과 부산을 잇는 경부선과 서울과 개성, 평양,

the Russian railway system, into the southern extremity of the Korean peninsula. (Coventry Evening Telegraph, Sep 25, 1894)

Around that time, the East Africa Company of the United Kingdom completed the railway linking Mombasa of Kenya with Uganda in connection with the plan to establish the area as a commercial gateway to the equatorial regions of Africa. Located along the upper reaches of the Nile, Uganda and its railway played a politically important role during the United Kingdom’s control of Egypt. The railway, also dubbed the ‘Lunatic Express’, opened the way to a huge market for the exchange of manufactured goods from Europe with ivory and ores produced in Africa. In the context of ‘materials moving non-materials’, the African railway facilitated the expansion of capitalism and imperialism.

The context surrounding railway construction in Korea was little different from the situation described above. Towards the end of the 19th century, Japan planned to put the railway linking Tokyo with Busan and Gyeongseong (Seoul) and extending to the Asian Continent at the service of its imperialistic ambitions, and included it in its plan to make Korea its colony. The railway built on the Korean Peninsula, with Japan playing a central role, contributed greatly to Japan’s victory in its wars with Russia. One interesting thing here is that the materials, engines, and locomotives used for the railway on the Korean Peninsula were imported from Europe. The construction of new railways opened uncultivated goods markets to Europeans from the beginning. It was a movement of early modern times, as it were.

## 2.

“As Rome lay north of Magna Graecia, so does the Russian power in Eastern Siberia lie north of Korea.”  
— Coventry Evening Telegraph, Sep 25, 1894

Maria Rasputin, the daughter of the famous Russian “Mad Monk,” performed in a circus with trained ponies and lions in the United States and Europe in the 1930s. In 1930, her circus company finished a tour of performance in Bordeaux, France and might return home to Russia. Did they take a Trans-Siberian train that ran through icy fields, the steppes, deserts, along calm



신의주를 잇는 경의선을 통해 한반도종단철도가 완성되어 있었던 것이다. 서울역은 현재와 같은 한국의 출발역이자 종착역이 아니라 국제 철도망에 놓인 중간역이었고, 서울발 경의선은 국경에서 만주횡단열차 혹은 시베리아횡단열차로 연결될 수 있었다. 또한 남쪽으로는 경부선 끝에서 현해탄을 건너 일본 내 철도로 연결되었다.

앞서 서술한 시간들보다 훨씬 현재와 근접한 과거에, 러시아의 블라디미르 푸틴 대통령은 시베리아 송유관 건설이 시베리아 철도 건설에 필적할 만한 대역사라고 그 의의를 높이 평가했다. 그리고 현재 러시아는 한반도를 통과하는 가스관 건설, 나아가 철도 연결에 대해 적극적 관심을 보이고 있다고 한다. 과거에는 석탄이 생산되는 곳을 따라 철도가 놓였고, 이후에는 송유관을 따라 철도가 놓였다는 점에서, 가스관 역시 철도와 공간적 흐름을 함께 한다. 그러나 그 실현 여부는 이 글을 읽고 있는 우리의 소관이 아니며, 단지 이 작업을 통해 한반도종단열차 즉, TKR(Trans-Korean Railway)의 복원, 그리고 세계를 관통하는 열차에 몸을 싣는 일을 상상해 볼 수 있을 것이다.

한편, 철도는 비물질질을 전송하는 물리적 띠일 뿐 아니라, 불가피하게 철로와 철로 사이에 놓인 역·교차점과 그 사이를 스치는 여행을 전제로 한다. 누군가는 그 위에서 만나고, 또 헤어진다. <레일웨이 트래블러스 핸드북>은 무대 위의 소리와 목소리, 빛의 공간 안으로 관객을 맞아들이고, 임의의 관객은 철도 여행객이 되어 몸바사에서 키쿠유에 이르는 철도가 지나는 자연의 소리에 귀 기울이기도 하고, 은식기와 도자기로 제공되는 케이터링 서비스에 대해 듣기도 하며, 차분한 음성의 안내원으로부터 달리는 열차에서 뛰어 내리는 방법에 대해 듣기도 하는 등, 선로 위의 다양한 인물들과 조우한다. 시공을 초월한 철도 여행객을 위해 특별히 고안된 안내서를 경험하는 것이다.

(김아영, 2013)

1

그러나 그는 러시아혁명 이후  
고국으로부터 망명 중이었으므로,  
시베리아횡단열차에는 아마도 평생 오르지  
못했을 것이다.

lakes, and through canyons?<sup>1</sup> There is no record about it. In 1936, Korean marathoner Son Gi-jeong travelled to Berlin on the Trans-Siberian Railway to take part in the Olympic Games, where he went on to win a gold medal. His trip took him from Seoul to Sineuiju and then to Harbin, Siberia, and Moscow, where he changed to another train bound for Berlin. It's scarcely believable that one could actually travel from Seoul to Berlin on a train in those days. Since the division of the country, South Koreans have lived in a geopolitical situation akin to that of living on an isolated island. Without the division, the way they experience and view the world would be much different. By the early 20th century, there was a railway linking Busan with Sineuiju. It was also linked with the Trans-Manchurian Railway and the Trans-Siberian Railway. In the south, people could go to Japan on a ferryboat and take a train in Japan.

Recently, President Vladimir Putin of Russia said that the construction of the trans-Siberian oil pipeline would be a historic project comparable to that of the Trans-Siberian Railway. Russia appears to be showing positive interest in the possibility of building a pipeline and, for that matter, a railway linking Siberia with South Korea via North Korea. In the past, railways were laid along coal-producing regions and then along oil pipelines. The same may now be said about gas pipelines. Let's imagine what it would be like to travel on a Trans-Korean Railway linking Korea with the outside world.

In addition to being a physical means of carrying non-materials, the railway is inevitably associated with junctions and journeys. People meet each other or part company there. The Railway Traveler's Handbook will greet you with sounds, voices, and lights. The audience will feel that they have become travelers on a train going from Mombasa to Kikuyu, listening to sounds made by nature, to explanations about the silverware catering service, or to the low voice of a train conductor explaining how to leap out of a train in motion. It is a transcendental experience specially provided for railway travelers.

(Ayoung Kim, 2013)

1

However, Maria Rasputin was in exile  
following the Russian Revolution and  
thus, perhaps, she could never be on  
a Trans-Siberian train in her life.

## 레일웨이 트래블러스 핸드북

그 실재를 완전히 파악할 수 없는 과거의 시간은 매혹의 대상이 된다. 더군다나 그 연속성이 현재에 지속적으로 영향을 주고 있다는 사실 때문에 항상 강력한 의심의 대상으로 남기도 한다. 이 강렬한 매혹과 의심이 그 시간에 대한 연구로 현재의 시간을 기꺼이 희생하는 역행의 경로를 만들어낸다. 김아영 작가는 근대의 시간을 탐구해 왔다. 그 출발은 오랜 유학 경험과 외국 생활에서 생겨나는 정체성의 질문과 그 기원을 따라 걸었을 때 도달하는 근대의 시차들이었지만, 그것은 늘 새로운 작업에 접근하게 하고, 또 다른 질문이 파생되게 하는 원천이기도 했다. 이러한 관심이 형태를 갖추는 방법은 단편적 사건이나 특정 장소에 대한 리서치에서 시작되었다. 도서관과 자료실, 박물관은 작가에게 또 하나의 작업실이었다. 오랜 기간의 리서치를 통해 단단히 쌓인 사건의 자료들은 매번 다른 방식의 서사와 형식으로 그 모습을 드러내었다. 바다를 통해 유입된 유형, 무형적 변화를 다룬 <어느 도시 이야기>에서 밀수의 장면을 재현한 담담한 영상 <돌아와요 부산항에>, 젊은 여기수와 말의 비극적 사건을 재현한 다큐멘터리적 구성의 영상 <모든 북극성>, 제국주의 시대의 무대가 되었던 거문도에 대한 리서치를 통해 만들어진 픽션적인 재현의 <P.H Express>가 그것이다.

선행하는 작업들이 하나의 사건이나 장소에서 출발한다면, <레일웨이 트래블러스 핸드북>은 근대의 상징과도 같은 철도를 다루고 있다. 작업의 형태도 사진, 영상이 아니라 소리와 공연의 형태를 시도하여 시간의 질감인 비-물질질을 본격적으로 구현한다. 이 작업의 전신으로 <트랜스 KMS 레일웨이>가 있었다. 2012년 늦은 가을 문화역 서울 284에서 열린 <플레이 타임>의 한 섹션에서 선보인 이 작품은 근대의 역사 흐름에 집중하던 작가가 그 대표적 유산인 옛 서울역을 대면하면서 근대를 다룰 때 꼭 한번은 만나야 할 대상을 만나는 계기가 되었다. 작가는 정지된 옛 서울역이 분단 이전의 한국에서 반도의 끝과 대륙을 연결하는 통로에 있었던 사실을 상기한다. 또한 근대의 지리, 시간 개념을 변화시킨 철도 자체의 물질적인 성질을 그 소리의 질감으로 구현해 보았다. 당시의 철도 노선, 시간표와 역사에서 들렸을 법한 소리, 그리고 당대에 유행하던 소설의 문구나 사건, 노랫 소리를 모아 4.1채널의 스피커 속에 회전시킨다. 이 작업은 과거를 상기하는데 그치지 않고, 시베리아를 횡단하던 열차 여행이 오늘날 까지 지속되었다면 어땠을까 라는 상상을 제안한다. 열차는 반도에서 초원, 얼음밭을 관통하는 횡적 여행과 함께 세기를 넘는 종적인 시간 여행이기도 했다. 이 작업이 전시장에 검은 방을 설치한 것으로 기차 안의 경험을 대신 했다면,

## THE RAILWAY TRAVELER'S HANDBOOK

The past becomes an object of our fascination as we can hardly grasp it's actuality, thus it remains unattainable and obscure from our view of the present time. Often it becomes an object of strong suspicion because it's continuity keeps affecting the present. Such strong fascination and suspicion create a path of retrogress through the willingness to sacrifice the current hours for research on the past. Artist Ayoung Kim has explored the modern period and the modernity, with her interests based on her questions about identity associated with the years she spent in foreign countries and the non-contemporaneity of geographically diverse but chronologically simultaneous times in different terrains. The interests served as sources of strength that enabled her to access new works and explore new questions. Such interests of hers shape forms through researches on anecdotes, events or specific places. Libraries, archiving rooms, or museums have been another workshop for her. The materials and data accumulated solidly — through research carried out for a long time — revealed themselves in different epics and forms each time. They include the following: *Please Return to Busan Port*, which is a three-channel music video composed of dry reenactments of a smuggler and archival footage, was a part of the project *Tales of a City* which is about the tangible and intangible changes adopted through the sea; *Every North Star*, which is a documental reenactment about a tragic episode of a young female jockey and a horse called North Star, and; *PH Express*, a fictional presentation based on a research on Geomundo Island (also known as Port Hamilton), which used to be a ground for geopolitical struggle among imperialist powers encountered in Korea in the late 19th century.

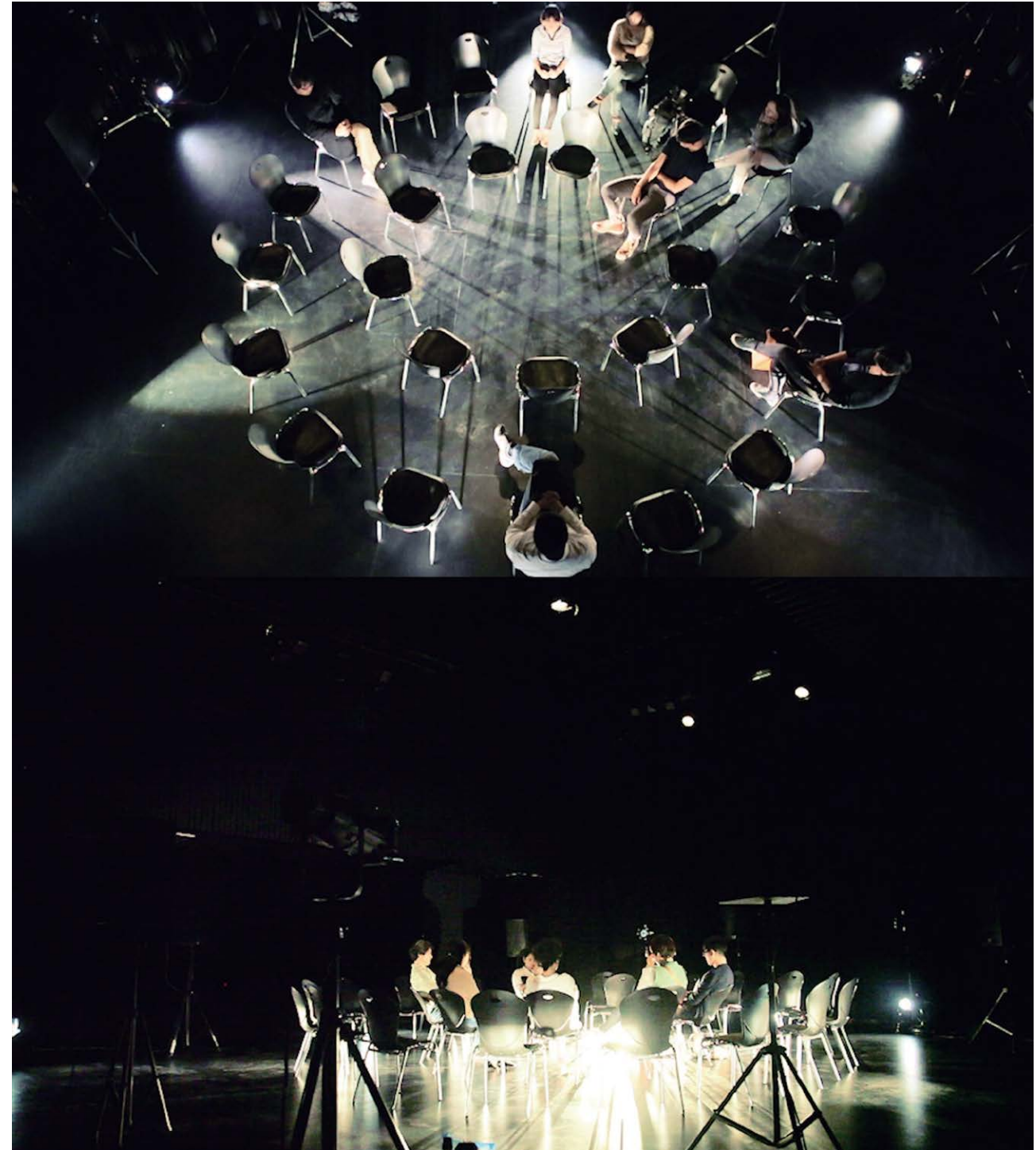
Each of the aforesaid works starts from a specific event or place, whereas The Railway Traveler's Handbook deals with railroad as a context at large, which serves as a symbol of the modernity. The latter uses sound fragments and lights rather than photographs or videos and embodies in a full-fledged manner and non-material characteristics as the nature of time. *Trans-KMS Railway* was a predecessor of this work, which was exhibited in a section of the exhibition Playtime, held in Culture Station Seoul 284 (the Old Seoul Station) in the late fall of 2012. This was an occasion that the artist, who has concentrated on the flow of modernity, encountered the Old Seoul Station



〈레일웨이 트래블러스 핸드북〉은 극장과 유사한 환경으로 이동했다. 전시의 지속성은 사라졌지만, 공연의 일회성을 통해 발포되는 경험으로서의 기억의 특성은 더욱 강해졌다. 또한 여기서는 조명이 더해져 소리와 연동되면서 새로운 시각적 환경을 제안하고 있다. 어둠 역시 하나의 시각적 환경이지만, 빛의 변화는 작업의 경험은 더욱 산란시킨다. 무대도 없고, 반드시 비추어야 할 지칭의 대상이나 인물이 없는 이 같은 상황에서 조명은 공간의 임의적 장소에 관람자의 시선을 돌리게 하거나, 감상의 방식을 유도하는 가이드가 되기도 하지만 플래시처럼 잠깐의 환기로 어떤 환경과 공기를 만들어 내고 있다. 속도에 의해서 재빠르게 산화되는 터널 속의 가로등이나, 밤기차의 차창을 사선으로 타고 지나가는 눈보라와 같이 형체가 사라져 희미한 빛으로 남은 어떤 회화적 상태와 같이 부유하는 풍경이다. 담은 내용에 있어서도 〈트랜스 KMS 레일웨이〉가 한반도를 중심에 둔 기차의 경로를 담았다면, 〈레일웨이 트래블러스 핸드북〉은 좀 더 보편적인 대상으로서의 철도를 다룬다. 특정 지점에서 출발하여 도착지점까지의 단선적인 경험이 없고, 어떤 지역의 범위를 한정 짓지 않으며, 위급 상황이 생겼을 때 열차에서의 탈출 법 등 더욱 다양한 요소들이 개입하고 있다. 기차라는 큰 모티브는 하나의 지속적인 시간으로서 여전히 바탕에 깔려 묵직한 이동을 지속하고 있고, 그 안의 이야기들은 마치 기억이 불현듯 현재의 시간에 개입해 들어오듯이 단선적인 운동을 방해하며 산발적으로 개입한다. 이렇듯 각 요소들은 어떤 주도적인 메시지에도 종속되어 있지 않은 채 시간 안에서 각각의 자율적인 운동을 지속한다. 섬세하게 구성된 빛의 변화나, 잘 조율된 소리들, 즉 연출적 완성도는 감각적 경험을 극대화하기 위한 방편으로 복무하고 있을 뿐이다. 철도 여행의 축약을 통해 작업은 하나의 새로운 시간으로 통합되는 감각적 경험으로 초대하고 있다. 보다 주목하고 싶은 것은 시간으로 시간성을 다루는 방식으로 역사를 다루는 방식이 확장되고 있다는 점이다. 사료에서 영상으로 번역되는 아카이브의 활용 방식이 소리와 빛이라는 비-물질적 형태로 새로운 경로를 만들어 가고 있다. 이는 사실을 어떻게 가공하는지의 매무새나 이야기의 전달력을 기대하는 것과는 다른 질감의 경험을 제공한다. 우리가 목격하고 듣게 될 것은 어두운 공간 속에서 잠시 띄워진 시간의 구름이다.

(김해주, 독립큐레이터, 2014)

as a leading legacy of the country's modern history when dealing with a subject associated with the modernity. She became aware of that the Old Seoul Station had been standing in the path that used to link the southern end of the peninsula with the Eurasian continent. She attempted to turn the physicality of the railroad — which changed the geographical and temporal concepts of the modernity in Korea — into sound. The 4.1-channel soundscape played the train schedules, station paging, and those sounds that were likely to be heard on the railroads, speeches quoted from modern novels and popular songs widely sung in those days as well as the sheer noises of steam locomotives. Not content with reminiscing about the past, *Trans-KMS Railway* in 2012 proposed an imagination as to what it would be like had the Trans-Siberian train that used to connect to Trans-Korean Railway continued until today. The train travel was a vertical time travel across centuries, in addition to being a horizontal travel running through the steppe and icy fields in Siberia. A dark room was built to install the soundscape in the exhibition space at Old Seoul Station and it substituted the experience on a riding train. While *The Railway Traveler's Handbook* moves to an environment similar to a theatre. The continuity achieved in the exhibition stopped, but memory as an experience associated with a single-staged show came to have an even stronger feature. Here, a new visual environment is proposed with the addition of lighting to the sounds. Darkness is also a visual environment; changes in lights disperse the experience in the work even further. Under such circumstance wherein there is neither a stage nor a specified object or figure to shed light on, the lights can become guides that direct the audience's attention to random places or how the audience should appreciate the work. Also the lighting creates a certain environment and an ambience-like atmosphere as if a flashlight does with momentary evocation. These are sceneries floating in picturesque states as flickering lights in a tunnel speedily diminishes due to the speed of a train, or a dim light that trails a diagonal snowstorm hitting the window of a night train and disappearing. Regarding the contents, *Trans-KMS Railway* dealt with the path of a train centered on the Korean Peninsula, whereas *The Railway Traveler's Handbook* deals with railroad as a more universal context. There is no such thing as singular and linear experience on track between a specified starting point and







김해주는 서울에서 활동하는 독립 큐레이터이자 필자, 편집자이다. 국립극단 학술출판 연구원과 백남준 아트센터 어시스턴트 큐레이터로 일했고, <메모리얼 파크> (2013, 팔레드 도쿄, 파리, 프랑스), <모래극장> (2012, 문화역 서울 284 플레이타임), <고래, 시간의 잠수자> (2011, 국립극단)을 기획했다. <아트 인 컬처>, <아티클>, <F> 등 한국의 다양한 매체에 미술과 퍼포먼스 관련한 글을 기고하고 있다.

the destination. Nor the travel confines the scope to a specified area. Even more diverse factors are involved, such as how to escape from the running train in case of an emergency situation. The locomotive, a motive at large continues its heavy movement as a continued time that forms the basis. Fragments of stories contained in the sound intervene sporadically, impeding linear movements as if past memories penetrate into the present abruptly from time to time. Similarly, each element continues its self-regulated movement within the framework of time, unbound to any leading message. Changes in exquisitely composed lights or well-tuned sounds and perfection in direction, serve only as a means of maximizing the sensory experience.

The work invites the audience to a sensory experience integrated as a new timeline through the contraction of railroad travel. One thing that we need to pay more attention to is that the work of Ayoung Kim expands the way she deals with history, by dealing with temporality through time. The way archives are used through the translation of historical materials into videos is creating a new path in non-physical forms, such as sounds and lights. It provides us with an experience of texture different from our expectation as to the way a fact is processed or how well a story is delivered. What we will witness and hear are clouds of time temporarily floating in a dark space.

(Haeju Kim, Independent Curator, 2014)

Haeju Kim is an independent curator, writer and editor based in Seoul. She worked as a researcher at the National Theater Company of Korea and as an assistant curator at the Nam June Paik Art Center. She curated *Memorial Park* (Palais de Tokyo, Paris, 2013), *Theater of Sand in Playtime* (Culture Station 284, Seoul, 2012) and *The Whales, Time Diver* (National Theater Company of Korea, 2011). She has contributed articles on fine arts and performance to a number of Korean media and magazines such as *Art in Culture*, *Article*, *F*.



# SCRIPT

목소리  
(가나다순)  
가레스 파닌, 렉스 홀, 브라이언 포브스,  
새론 권, 전유경, 정나진, 정세라,  
젼마 애플톤, 최승일, 타라 허만

Voices  
(Alphabetical Order)  
Gareth Fannin, Gemma Appleton,  
Lex Hall, Najin Jung, Sera Jung,  
Seungil Choi, Sharon Kwon,  
Tara Herman, Yoo-Kyung Chun

VOICE OVER/  
NARRATION I

## #1. Intro

## #2. Broadcast: 1896 Mombasa Railway

Lex  
(Radio Title.  
very sleek, exaggerated  
and exuberant)  
The Mission of the Locomotive,

나진  
스탈라이트 익스프레스 리포트입니다!

Lex  
The magical bands of iron to  
all the populous towns in the world!

나진  
철과 증기의 마술이  
세상을 하나로 엮어가는 곳,  
스탈라이트 익스프레스 리포트!

Lex  
(sleek, typical announcer's tone with strength and a bit of exaggeration)  
Ladies and Gentlemen, allow me to draw your attention please:  
We introduce the Lunatic Express

VOICE OVER/  
NARRATION II  
MUSIC/EFFECT

## #1. Intro

M. 레일웨이의 테마. 아주 느리고 질게 쌓여  
겹겹이 흐르는 신쓰. 꿈결처럼. 약 3분.

[Railway Theme-  
Very slow, thick and layered  
synth. Approx. 3 mins.]

## #2. Broadcast: 1896 Mombasa Railway

E. 낮고 불안한 드론사운드.  
[Low drone noise causes anxiety.]

E. 시그널 벨. 환호성, 커다란 박수와 휘파람.  
 신경을 거슬리게 하는 들뜸.  
 [Signal bell ringing. Cheer,  
 applause and whistle  
 as if all is set in a live station.]

나진  
(매끄러운 전형적 아나운서의 톤에  
약간의 과장과 강세)  
신사 숙녀 여러분, 집중해 주시기 바랍니다.  
몸바사에서 우간다의 빅토리아 호수까지

## CHORUS

## #1. Intro

Chorus  
(modified voices. dreamy,  
very slow, as if the sound is  
coming from far away)

Brian  
A railway is a mean of carrying  
the trade of a country;

Sharon  
so is a bank,

Gemma  
so is a ship,

Gareth  
a canal,

Lex  
a post office,

Brian  
a turnpike road...

## #2. Broadcast: 1896 Mombasa Railway



between Mombasa and Lake.  
Victoria in Uganda!

The railway bridge from the Mombasa Island to the mainland was opened on Saturday, and a train with all the European residents crossed to the mainland to inspect the progress made with the laying of the iron line, which is now carried on at the rate of half a mile a day. The bridge “over the sea (emphasis)”, which is 1700 feet long, was built in three and a half months. The railway promises to be of immense advantage to us commercially and politically.

Gemma  
(sleek, typical announcer’s tone with strength and a bit of exaggeration)  
With the completion of a railway to Mombasa, this has become the brightest centre of Equatorial Africa, taking to itself the Belgian trade from the east to the Great Forest, and all the German trade from the region of the Victoria Nyanza.

Lex  
Uganda is the key to the commerce of the rich countries which lie to the west and north of it, and this is to be found one of its chief points of value. It commands, moreover the head waters of the Nile, and its occupation is, therefore, of grave political moment to this country as long as we control Egypt. A railway to Kikuyu will secure to England the most valuable territory in Africa.

Gemma  
Yes, a great market is opened, and it is of interesting that a love of calico is already a ruling passion among the tribes.

Gemma  
French shall extend from ocean to ocean, and cut our control of the complete irrigation of the Nile. It is not absurd to predict that, if we remain inactive much longer, the monopoly of Central African trade,

이어지는 “루나틱 익스프레스” 를 소개합니다!

E. 큰 박수소리... 달리는 열차의 노이즈.  
[Big applause... Noise of a running locomotive.]

지난 토요일 몸바사 섬에서 내륙으로 이어지는 철교가 개통되었습니다. 철근으로 만들어진 이 성곽을 점검하기 위해 유럽인 주민 전체를 실은 기차가 섬에서 내륙으로 건너갔는데요, 1700피트 길이에 달하는 이 “해상” 철교는 세 달 만에 걸쳐서 완성되었습니다. 우리는 이 철도로부터 상업과 정치 양면에서 지대한 이익을 보장받게 됩니다.

E. 불안한 드론. 달리는 열차의 노이즈 계속.  
[Drone noise, somehow causes anxiety. Noise of a running locomotive.]

유경  
(매끄러운 전형적 아나운서의 톤에 약간의 과장과 강세)  
몸바사 철도 완공으로 인해 이제 이 지역은 아프리카 적도 부근에서 가장 유망한 중심지로 부상했습니다. 동쪽에서 그레이트 포레스트까지 이어지는 벨기에인들의 무역 루트와 빅토리아 니안자의 독일인 무역지구 전체를 포함하게 됩니다.

나진  
우간다는 아프리카 서부와 북부에 걸친 풍요한 나라들을 대상으로 하는 상업의 관문이 될 텐데요, 이것이 우간다의 최대 쟁점입니다. 또한 우간다는 나일강 상류를 내려다보는 위치에 있어서, 이 지역 점유는 영국이 이집트를 제어하는 동안 정치적으로 자리매김을 할 것입니다. 키쿠유까지 가는 철도는 영국에 아프리카의 가장 값진 영토를 보장해 줄 것입니다.

유경  
예, 거대한 마켓이 열렸습니다! 부족민들 사이에서 벌써 영국제 사라사 면사가 큰 인기를 끌고 있다는 점이 흥미롭습니다.

유경  
프랑스는 이 해양에서 저 해양으로 세력을 확장해 나가고 있고, 우리 영국이 지배하는 이집트의 나일강 수로마저 장악하려 하고 있습니다. 신속한 조치를 취하지 않으면 나일강 지배권과 함께 중앙아프리카 무역

Tara  
(rather low, reverberating)  
The meteorological forecast for this district to-day is: Varying airs, light breezes; some showers, thunder locally...

Chorus  
(all together. intense)  
Railroads constitute in all about one-quarter of the whole African Continent! Some hundreds of thousands of square miles would be added!

Gareth  
(rather low, like whispering)  
A new, vast, and unlimited market!

Chorus  
(all together. intense)  
So prolific, under the protection of good government!

Gareth  
(unrest, fast)  
Who said that Uganda is a “small and doubtful acquisition”? The French are straining every nerve to obtain a status on the Upper Nile!

Chorus  
(all together. intense)  
So promising for the future!

Brian  
(sinister)  
But another, and far more serious, danger menaces Egypt!

Lex  
(rather low with tension)  
An uneasy feeling at the position in the Nile Valley!

Brian  
An unfriendly act!

Chorus  
(all together. intense)  
So enormous, so far-reaching, so conducive to future possibilities!

Chorus  
(chanting, gradual rise)  
We must keep the upper Nile, We must keep the upper Nile, We must keep the upper Nile...!

as well as the control of the Egyptian Nile, will pass into French hands.

Lex  
(Radio Title. very sleek, exaggerated and exuberant)  
The Mission of the Locomotive,

나진  
스탈라잇 익스프레스 리포트입니다!

Lex  
The magical bands of iron to the All the populous towns in the world!

나진  
스탈라잇 익스프레스 리포트는 다음주에 계속됩니다...

#3. Broadcast:  
Advertising Insert

Lex  
(advertising. sleek and exuberant)  
Take the Sunday luncheon express to Mystic Country. We are pleased to offer further programme of these prestigious and historic trains. A magnificent steam locomotive will haul your train through the beautiful Eternian countryside.

#4. 1897 The route of the Uganda Railway

Brian  
(with warmth and ease, like a storyteller)  
So, the first 140 miles from Mombasa to Tsavo is over a plain with a very gradual rise, covered with mimosa scrub... Do you hear?

독점권이 프랑스의 손아귀로 넘어가리란 점은 그리 예측하기 어려운 일이 아닙니다.

E. 시그널 벨. 환호성, 커다란 박수와 휘파람.  
신경을 거슬리게 하는 들뜸.  
[Signal bell ringing. Cheer, applause and whistle as if all is set in a live station.]

#3. Broadcast:  
Advertising Insert

나진  
(반들반들한 광고톤)  
미스틱 컨츄리로 향하는 일요일 점심식사 열차를 타세요! 기쁜 마음으로 일급 역사여행 열차 프로그램을 제공합니다. 거대한 증기 기관이 당신의 열차를 아름다운 이터니아의 농촌으로 안내합니다...

E. 매우 가까이 스쳐 지나가는 기차  
[A locomotive passes very closely.]

#4. 1897 The route of the Uganda Railway

E. 달리는 열차의 낮은 소음, 아프리카 자연의 고요한 소리들, 열대짐승들의 울음소리, 새 지저귀는 소리, 벌레 우는 소리  
[Low sound of running locomotive, sound of calm nature in Africa and sound of tropical animals’ crying, twittering and chirping of insects.]

승일  
(스토리텔러처럼)  
그래서, 몸바사에서 차보로 가는 첫 140마일은 미모사 관목으로 덮인 아주 천천히 상승하는 평원이지요. 들리니까?

E. 초원. 낙엽 위 걷는 소리. 풀벌레.  
[Footsteps on fallen leaves, sound of insects, forest.]

#3. Broadcast:  
Advertising Insert

나진  
(반들반들한 광고톤)  
미스틱 컨츄리로 향하는 일요일 점심식사 열차를 타세요! 기쁜 마음으로 일급 역사여행 열차 프로그램을 제공합니다. 거대한 증기 기관이 당신의 열차를 아름다운 이터니아의 농촌으로 안내합니다...

#4. 1897 The route of the Uganda Railway

Chorus  
(singing)  
Alltogether:  
Half a million of square miles the islands of Zanzibar and Pemba- affording commercial emporia,  
Brian  
Lake Victoria Nyanza-,  
Tara  
Mountains of the Moon~,

Gemma  
the sources of the Nile~,



<div>Brian</div> <div>Then the line traverses the Taro desert, one of the great drawbacks to a journey to Uganda in the dry season: 60 miles of waterless desert...!</div>	<div>승일</div> <div>철도는 타로 사막을 횡단하는데요, 비가 내리지 않는 건기에 우간다로 가는 여행에서 가장 큰 장애 중 하나라고 할 수 있지요. 물이라고는 찾아볼 수 없는 사막이 60마일이나 계속됩니다!</div>	<div>Gareth</div> <div>the coast line from Lagos at the end of the Gold Coast,</div>	<div>#5. 1845 Railway Mania</div>	<div>#5. 1845 Railway Mania</div>	<div>#5. 1845 Railway Mania</div>
	<div>E. 마른 모래 위를 걷는 발걸음. 작열하는 태양. 혁혁대는 숨소리. [Footsteps on dry dessert. Heated breath of a human.]</div>	<div>Lex</div> <div>across the mouth of the Niger!</div>	<div>Everyone (outcry) Speculation! Speculation!... Speculation! Speculation!...</div>	<div>E. 투기. 아우성들.... 고조되는 웅성거림들. [Rising outcry.]</div>	<div>Chorus (Singing) In this speculative Age “Railways” now are “quite the rage;” Those who win, will joy display; Whiles those who fail, may - “Hail” -away!</div>
<div>Brian</div> <div>From Tsavo for another 50 miles to Kibwezi is the tsetse fly belt; You need to be careful...</div>	<div>승일</div> <div>차보에서 50마일 더 가면 키베지가 나옵니다. 이곳은 제페파리 구역이니, 조심하셔야 합니다...</div>	<div>Gareth</div> <div>Yes dear...</div>	<div>Lex</div> <div>(deep thought, like a monologue) It was a capital year on the whole, and put money into many a pocket....</div>	<div>Lex (shout loud) Start a railway with three hundred pounds of capital!</div>	<div>Chorus (Singing) In this speculative Age “Railways” now are “quite the rage;” Those who win, will joy display; Whiles those who fail, may - “Hail” -away!</div>
	<div>E. 뱅뱅거리는 벌레. [Fying insects.]</div>	<div>Lex</div> <div>It’s wiser to be patient than to become one...</div>		<div>Start a railway with three hundred pounds of capital!</div>	
<div>Brian</div> <div>And then near Kikuyu there is a sharp rise in the ground. All this district is 6,000ft. to 7,000ft above sea level, and is very healthy...</div>	<div>승일</div> <div>키쿠유 근처에서 지형은 날카롭게 상승합니다. 이 지역은 전부 해발 6000에서 7000피트 높이지요. 매우 건강한 지역입니다...</div>	<div>Gemma</div> <div>Perhaps this’ll teach you to stay at ‘ome next ‘oliday hahaha!</div>	<div>Brian</div> <div>(like a storyteller. with warmth and ease) In the year 1845, England was visited with one of its periodical epidemics of commercial folly, the Railway Mania as it was called, which rivalled in intensity the South Sea Bubble of 1720. Peers, peeresses, commoners, merchants, tradesmen, domestic servants, operatives, were all involved in the madness, and the ruin entailed by it.</div>	<div>승일</div> <div>(스토리텔러처럼) 1845년, 그 해에 영국은 상업적 우둔함이라는 주기적 전염병에 휩싸였었지요. 사람들은 그걸 “레일웨이 마니아”, 즉 “철도 광란”이라고 불렀는데, 그 강렬함이 1720년의 사우스 시 버블에 견줄 만했습니다. 귀족, 귀족 부인, 평민, 상인, 장인, 하인, 직공 모두가 이 광기에 얽혀들었고, 파멸이 잇따랐어요.</div>	
	<div>E. 치솟는 고원, 산 높은 곳으로 푹푹푹푹 올라가는 기차. [Train climbing, ambiance of high land.]</div>	<div>Gemma</div> <div>Boarding a moving train could change your destination to hospital...</div>		<div>나는 유산을 물려받을 만한 속부도 속모도 없는 불행한 계층 중 하나였죠. 내 곁엔 실론이나 머나먼 페낭으로부터 고국 해안으로 돌아온, 50만명에 달하는 이들의 전형인 변발머리를 한 용감한 이들이 없었습니다. 내겐 트론게이트 구역에 불박혀 장수하는 살 동안 스스로에게 약간의 사치를 허용하며 하녀와 랜턴, 앵무새와 변치 않는 오래된 고양이들을 소유한 존경받는 노처녀도 없었고요. 내게 그런 행운은 없었어요... 그런데 어느 날, 오랜 친구 한 명이 내게 찾아왔습니다....</div>	
<div>Brian</div> <div>Now the railway enters a charming country-rolling prairie and grass land...</div>	<div>승일</div> <div>이제 철도는 아름답게 펼쳐진 대평원과 초원으로 접어들어요...</div>	<div>Gemma</div> <div>Address your package clearly and help the Railway Staff to Help.</div>	<div>I was one of that unfortunate class who have neither uncles nor aunts. For me, no yellow liverless individual, with characteristic bamboo and pigtail, emblems of half a million, returned to his native shores from Ceylon or remote Penang. For me, no venerable spinster hoarded in the Trongate, permitting herself few luxuries during a long protracted life, save a lass and a lantern, a parrot, and the invariable baudrons of antiquity. No such luck was mine... Then one day, an old friend of mine visited me....</div>		
	<div>E. 환호성, 달뜬 남녀들의 함성, 우-후...! 고조되는 기차 노이즈 [Huge cheers, shoutings of excited males and females, woo-hoop...! Rising noise of a locomotive.]</div>				
<div>Brian</div> <div>Here is Udoma Ravine, a thickly wooded country with a rise of 800ft in 14 miles. the train crosses on an iron bridge!</div>	<div>승일</div> <div>우도마 협곡입니다! 14마일의 거리에 800피트 높이의 뽀뽀한 숲입니다. 이제 열차는 철교를 지납니다...!</div>	<div>Gemma</div> <div>Address your package clearly and help the Railway Staff to Help.</div>	<div>Lex</div> <div>(announcer) Ah, these are t he first glorious days of general speculation! Railroads are emerging from the hands of the greater into the fingers of the lesser capitalists. Two successful harvests had given a fearful stimulus to the national energy; and it appeared perfectly certain that all the populous towns would be united, and the rich agricultural districts intersected, by the magical bands of iron.</div>	<div>나진</div> <div>아, 전국적 투기의 영광스러운 첫 나날들입니다...! 철도는 대자본가들의 손으로부터 소자본가들의 손가락 사이에서도 부상하고 있습니다. 두 건의 성공적인 결과가 국가 에너지에 굉장한 자극을 주었습니다. 이, 철로 만들어진 띠로 인해 모든 이름난 도시들이 통합될 것이란 점, 그리고 부유한 농업지역들이 서로 교차하게 될 거란 점이 확실해졌습니다.</div>	
	<div>E. 덜컹덜컹 철교를 건너는 소리의 압도, 공중에 울리는 메아리. 달뜬 환호성, 불안하게 고조되는 드론... [Ambiance of ravine, overwhelming noise from crossing the the iron bridge, thump, echoes.]</div>	<div>Gareth</div> <div>(shout out loud) All Aboard-----!</div>	<div>Lex</div> <div>(announcer) Ah, these are t he first glorious days of general speculation! Railroads are emerging from the hands of the greater into the fingers of the lesser capitalists. Two successful harvests had given a fearful stimulus to the national energy; and it appeared perfectly certain that all the populous towns would be united, and the rich agricultural districts intersected, by the magical bands of iron.</div>		
			<div>Deforestation is increasing, and the country is relying more and more on coal for heating,</div>	<div>삼림 벌채가 증가하고 있고, 나라는 난방, 조리, 생산을 위해 가연 갈수록 석탄에 의존하고 있습니다...</div>	



cooking, and manufacturing...

Brian  
Every one of us remembers  
it perfectly well...

Brian  
(desperately, as if talking to himself)  
This will never do.

Lex  
(excitement. intense)  
I'll tell you what, Dunshunner,  
You may buy an estate whenever  
you please, Dunshunner, the world's  
gone perfectly mad! I have been  
to the broker, (sinister music) and  
he tells me that the whole amount  
of the stock has been subscribed  
for four times over already!

Brian  
Are you mad? How are the  
shares to go up, if the directors  
are selling already?

Lex  
15s. 15s. 6d. 15s. 6d. 16s.  
15s. 6d. 16s. 16s.  
6d. 16s. 6d. 16s. 17s. 18s. 18s.  
19s. 6d. 21s. 21s. 22s. 6d. 24s.  
25s. 6d. 27s. 29s. 6d. 30s. 31s.  
...

Lex  
The Railway Mania still continues,  
and for the past fortnight the  
disorder has been sensibly on the  
increase, as witness the daily and  
weekly press. Where speculation shall  
place its limit, or when shall come  
the date of reckoning, it is, of course,  
impossible to guess at; but that it will  
come, no reasonable mind can doubt.

Lex  
(easy and arrogant)  
tale reaches further than the  
facts, but that should not  
stop us from enjoying it!

#6. Broadcast:  
Advertising Insert

승일  
우리 모두 그 때를 아주 잘 기억하지요...

나진  
(격앙. 미친듯이.)  
던슈너, 넌 부동산을 사도 될걸!  
세상이 완전히 미쳤다구!  
(E. 여기부터 엄청나게 불길한 음)  
브로커한테 갔더니 전체 주식이 벌써  
4배 이상 예약됐다는거야!

승일  
미쳤어? 종역들은 주식을 이미 팔고 있는데  
어떻게 배당이 오를 수가 있냐고?

나진  
계속해서 철도 광란은 이어지고 있습니다.  
지난 2주간 일간지와 주간지에서 보듯  
혼란이 두드러지게 증가했습니다. 언제  
투기가 한계점에 다다를지, 또는 어느  
날짜에 그 사실을 깨닫게 될지는 물론  
현재로서는 추측할 수 없습니다. 그러나  
의심할 여지 없이, 한계는 올 것입니다.

E. 투기의 열기가 분노로 바뀌어 가는 소리.  
웅성웅성, 고조되며 불안해지는 소리!  
[Noisy, excited outcry  
becomes into rage.]

#6. Broadcast:  
Advertising Insert

BGM. 경쾌한 피아노 음  
[Jolly piano music.]

Chorus  
(gradual rise)  
They might go higher,  
and they ought to go higher!

They might go higher,  
and they ought to go higher!

They might go higher,  
and they ought to go higher!  
They might go higher...

Tara  
Capital is indestructible!

Gemma  
Capital is indestructible!

Brian  
Railways for the many  
and not for the few,

Lex  
The sanctity of contracts,

Brian  
(fast)  
Heaven knows what  
will become of us!

Tara  
(fast)  
Invest no more...!

Gareth  
(fast)  
Universal epidemic of speculation,

Gemma  
(fast, outcry)  
Over production!

Lex  
An inherent energy!  
Gareth  
(fast)  
This time is different!

Brian  
What a glorious prospect  
for us is this!

Tara  
No smoking is allowed at stations.

#6. Broadcast:  
Advertising Insert







Lex  
Spring and summer fashions!

Pratt & Keith have pleasure  
in announcing that they will  
make their "first show"  
Of new fashionable goods  
for the season!

On Wednesday, Thursday, and Friday,  
18th, 19th, and 20th March,  
And a second show on  
Wednesday, Thursday, and  
Friday of the following week,  
When the recent purchases by  
their various buyers in the  
Paris, London, and provincial  
markets will be shown.

Don't miss it!

#7. How to leap out of  
a train in motion

Tara  
(warm and soft voice, very tender,  
as if reciting a lullaby. yet at  
the same time it is sinister)

How to leap out of a train in motion.  
According to general rules, in force  
on all railways, jumping in and  
out, when the train is in motion, is  
strictly prohibited. and only insight  
of unavoidable danger to the train  
should the rule be broken through.  
You should jump out as follows:  
1. Leap partially facing the engine,  
that is to say, at an acute angle  
partially in the same direction  
as that of the train's motion.  
2. Alight on tip toe, not on your  
heels, nor on the whole of your  
soles; at the same time, bend your  
knees as much as possible, bend  
your body forward from the waist  
upwards, and keep your stomach in.  
3. When jumping out, keep  
your hands free of luggage.  
4. If the train runs off the line jump  
out on the side opposite to the one  
on which the train is leaning.  
5. Throw out your luggage, if there is  
time to do so, or hand it over to some  
other person, but cautiously, so that

세라  
봄과 여름 패션!

프랫 앤 키스가 기쁜 마음으로  
"첫 패션쇼"를 소개합니다.  
계절에 맞는 패셔너블한 신상품들!

3월 18, 19, 20일, 수, 목, 금요일  
3일간 첫번째 쇼를,  
그리고 그 다음주 수, 목, 금요일에  
두 번째 쇼를,  
빠리, 런던, 그리고  
다양한 지역 바이어들로부터 입수한  
최신 상품들입니다,

놓치지 마세요!

E. 달리는 열차 내부의 앰비언스.  
[Ambiance of interior  
of running train.]

#7. How to leap out of  
a train in motion

세라  
(위급 상황에 대해 말하고 있지만 마치  
자장가를 들려주듯 부드럽게. 문단 끝은  
길게 늘이면서. 불안하거나 유혹적이기도)

일반적인 규칙으로는, 달리는 열차에서  
뛰어내리거나 열차로 올라타는 일은 모든  
선로에서 엄격히 금지되어 있습니다. 오직  
불가피한 위험의 상황에서만 이 규칙을 어길  
수 있는데요, 이렇게 뛰어 내려야 합니다:  
1. 부분적으로 엔진방향을 바라보며  
뛰어내립니다. 그러니까, 부분적으로 기차가  
달리는 방향의 예각으로 뛰어내리는 겁니다.  
2. 발뒷꿈치나 발바닥 전체가 아니라  
아니라 발끝으로 착지해야 합니다.  
동시에 최대한 무릎을 굽히고, 몸을  
앞쪽으로 숙여 상체를 보호합니다.  
3. 뛰어내릴 때 짐을 들지 마십시오.  
4. 열차가 선로를 이탈했을 때에는 열차가  
가울고 있는 방향의 반대쪽으로 뛰어내립니다.  
5. 시간여유가 있으면 짐을 집어 던지세요.  
아니면 짐을 다른 사람에게 넘겨주세요.  
그러나 신중하게 - 왜냐하면 짐을 받는  
사람이 다치거나 당신이 나동그라질 수도  
있으니까요. 가장 낮은 발판에 서서 재빨리  
열차 차체를 잡고 열차가 달리는 방향을

#7. How to leap out of  
a train in motion



the receiver should not be hurt, nor the giver thrown off; take your stand upon the lowest foot-board, hold on fast to the car, turn your face partly in the direction of the train's motion, and if the train is going fast, push yourself off with one hand and both feet with all your strength and, hands forward, alight on tip-toe, leaping at an acute angle, partly aside, partly the way the train is going.

#8 Broadcast:  
Advertising Insert Catering setting in Mirage Express

Tara  
(advertising. calm, very soft and tender, warm)  
With our steward at your other shoulder, has England ever looked finer? On your Mirage Express, you will get white china on white linen, silver service and the green grass of Eterna? Could there be a more splendid way to get the grey matter working?

On the journey, following relaxing morning coffee, enjoy a traditional Sunday luncheon with silver service. On the return journey take afternoon tea at your first class reserved seat. We look forward to welcoming you aboard. For full timetable and price information see the leaflet available at your nearest travel centre or phone 01-388 0510/0519

Lex  
A notable event in the history of railway development in Japan took place a short time ago. In the completion of the railway between Hitoyoshi and Kagoshima, forming as it does the last link in the Trans-Empire trunk line.

#9. Lasputin's Daughter

나진  
(들뜸. 드론사운드. 으스스)  
자-, 러시아의 세도가 라스푸틴의 딸 마리아 라스푸틴 양이 보르도에서 써커스에 출연한다는군요, 잘 조련된 조랑말들과 함께합니다...!

부분적으로 바라봅니다. 만일 열차가 빠르게 달리고 있다면 온 힘을 다해 한 손과 두 발로 몸을 날리세요. 손은 앞쪽으로, 예각을 그리며 발끝으로 착지하세요- 약간은 측면으로- 약간은 기차가 달리는 방향으로... 자 됐죠?

#8 Broadcast:  
Advertising Insert Catering setting in Mirage Express

세라  
(부드럽고 따스한, 광고톤. 유혹적)  
당신의 한쪽 어깨에 저희 직원을 두고서, 이터니아가 이보다 더 멋져 보인 적이 있었나요? 저희 미라주 익스프레스는 흰 도자기와 흰 린넨, 은 식기로 된 서비스와 이터니아의 녹색 초원을 드립니다. 우월한 문제를 해결하는 데 이보다 더 훌륭한 방법이 있을까요?

여행하시는 동안 은식기로 된 편안한 모닝커피와 전통적인 일요일 점심식사를 즐기세요. 돌아오시는 길에는 당신의 1등급 예약석에서 오후의 흥차를 즐기세요. 당신이 열차에 오르기를 고대하고 있습니다. 열차 시간표와 가격정보를 위해 가장 가까운 여행센터에 들러 홍보물을 찾으시거나 전화하세요: 01-388 0510/0519

세라  
(안내방송음)  
정방리-사리원청년-봉산-청계-홍수-문무-서흥-신막-물개-평산-태백산성-한포-금천-계정-려현-개풍-개성-라진-하산-우수리이스크-수분아이-하얼빈-자바이칼스크-브레스트/부슬라브스카야...

#9. Lasputin's Daughter

#8 Broadcast:  
Advertising Insert Catering setting in Mirage Express

세라  
(안내방송)  
승객 여러분 안녕하십니까?  
이 열차는 서울발 라진행 고속열차입니다. 열차는 평양, 길주, 청진을 거쳐 라진에 도착합니다. 우수리스크, 블라디보스톡행 승객들께서는 라진역에서 TSR 시베리아횡단열차로 갈아타시고, 신의주, 하얼빈행 승객들께서는 평양역에서 TMR 만주횡단열차로 갈아타시기 바랍니다.

Lex  
A rather alarming rumour was circulated at St. Petersburg yesterday afternoon to the effect that an official telegram had just been received from the authorities of the province of Ussuri....  
The section of the Siberian railway which the Russians are constructing from the valley of the Ussuri to the East Sea is not likely to have its permanent southern terminus in Vladivostock. Sooner or later the line will be continued, as part of the Russian railway system to the southern extremity of the Corean peninsular.

#9. Lasputin's Daughter

Gemma  
It may be taken as certain also that the Siberian Railway will be carried down now right through Corea, and that Busan will be one of its southern termini.

유경  
(격양)  
지구상에서 가장 긴 써커스가 될겁니다, 써커스는 이후 시베리아횡단열차를 통해 유라시아 지역으로 돌아갑니다. 이어 고국에서 환영무대에 서게 됩니다...!

#10. Trans Siberian Railway

세라  
(안내방송)  
승객 여러분 안녕하십니까?  
이 열차는 서울발 라진행 고속열차입니다. 열차는 평양, 길주, 청진을 거쳐 라진에 도착합니다. 우수리스크, 블라디보스톡행 승객들께서는 라진역에서 TSR 시베리아횡단열차로 갈아타시고, 신의주, 하얼빈행 승객들께서는 평양역에서 TMR 만주횡단열차로 갈아타시기 바랍니다.

Lex  
A rather alarming rumour was circulated at St. Petersburg yesterday afternoon to the effect that an official telegram had just been received from the authorities of the province of Ussuri....  
The section of the Siberian railway which the Russians are constructing from the valley of the Ussuri to the East Sea is not likely to have its permanent southern terminus in Vladivostock. Sooner or later the line will be continued, as part of the Russian railway system to the southern extremity of the Corean peninsular.

세라  
(진능하게 울려퍼지며)  
경성-신의주, 6시간하고도 이십 분, 스피이드-엄한 국제 열차...!

Gemma  
It may be taken as certain also that the Siberian Railway will be carried down now right through Corea, and that Busan will be one of its southern termini.

E. 환호성, 박수와 휘파람소리.  
히스테리컬한 들뜸.  
[Hysteric cheers, applauses and whistles...]

E. 드라마틱한 신쓰  
[Dramatic synth.]

#10. Trans Siberian Railway

E. 멀리로부터 울려 퍼지는 러시아어 종착지 안내 방송  
[Echoing station paging in Russian, heard from a remote place.]

E. 소란스러운 기차역, 식기가 든 카트 밀고 지나가는 소리, 트롤리 덜컹거리는 소리.  
[Crowded train station, passing catering carts and trollys clinking and clanging.]

나진  
우수리 지역 전문가들로부터 발신된 공식 전보로 인해 어제 오후 세인트 피터스버그에 동요를 일으키는 소문이 퍼졌습니다. 러시아가 우수리 계곡으로부터 동해에 이르기까지 건설중인 시베리아 횡단열차의 일부가 종착역을 블라디보스톡으로 두지 않을 가능성이 있다는 것입니다. 빠른 늦든 간에 철도는 시베리아횡단열차의 남쪽 선단으로 한반도에 연장될 것입니다.

E. 덜컹거리는 트롤리...  
[Trollys clinking and clanging...]

유경  
시베리아 횡단 열차가 한국을 관통해 이어질 것이란 점이 거의 확실시되고 있습니다. 부산이 시베리아 횡단 열차의 남쪽 종착역 중 하나가 될 것이라 합니다.

#10. Trans Siberian Railway

Chorus  
(all together. intense)  
So prolific, under the protection of good government!

Chorus  
(all together. intense)  
So promising for the future!

Brian  
There are plans for a shorter route to Vladivostok than by the Siberian Railway...

Chorus  
As the ancient Greeks did in the towns of Southern Italy, Rome lay north of Magna Graecia, so does the Russian power in Eastern Siberia lie north of Corea!

Brian  
Russia whose shadow overhangs Corea.

Chorus  
(gradual rise)  
They might go higher, and they ought to go higher!

They might go higher, and they ought to go higher!

Gareth  
the Trans-Siberian Railway is seeking for its end at an unfrozen port...!

Brian  
Should this be true..?

Gemma  
The British Vice-Consul at Chemulpo  
Corea reports the arrival at that  
port of four thousand tons of British  
railway material for the Seoul-Busan  
Railway. The rails are of the 75lbs  
American standard section pattern.

E. 빠르게 달리는 기차, 증기기관.  
[Running locomotive,  
steaming, at full speed.]

유경  
한국 제물포에 있는 영국 도영사는  
경부선을 만들기 위한 영국제 철도 건설  
자재 4000톤이 제물포항에 도착했다고  
보고했습니다. 이 철도는 75파운드의 미국  
표준 구획 패턴으로 이루어지게 됩니다.

M. 짙게 흐르는 드라마틱한 신쓰 시작.  
[Dark and thick, dramatic  
synth starts flowing.]

E. “원진씨, 저를 구해주세요.  
저는 원진씨 없이는 아무것도 할 수  
없는 여자예요... 네? 원진씨...”  
(— 영화 <군용열차> [1938]에서)  
“Wonjin, please save me. I’m a  
woman who can’t do anything  
without you... Please! Wonjin...”  
(— from *Military Train* [1938])

E. 빠르게 달리는 기차, 증기기관.  
드론, 겹겹이 깔린 짙은 신쓰.  
앰비언스를 이어지고  
[Train running fastly, sound of  
a steam engine, drone sound,  
thick and many-layered synth.  
Various ambiances comes-]

E. 근대의 물결. 항구의 소리.  
휩쓸어가는 파도, 끼룩거리는 갈매기,  
뱃고동 소리, 온갖 소리의 뒤섞임!  
[Tide of Modernity: ound of a  
port of north. Sound of a big tide  
swallowing and sweeping away,  
honking see gulls, ship whistles.  
Jumbling all kind of sounds!]

M. 잦아드는 신쓰...  
[Synth decreasing.]

Lex  
YOKOHAMA, MONDAY  
An agreement has been signed for  
the construction by the Japanese  
of the Seoul Busan Railway, Corea.

Lex  
The Corean Government notifies  
its intention of constructing a  
railway from Seoul to Mokpo,  
the newly-opened port two  
hundred miles to the South.

나진  
요코하마, 월요일.  
일본의 경부선 건설에 대해 합의서에  
서명이 완료되었습니다.

나진  
한국정보는 서울에서 목포를 연결하는 철도  
건설의 의도를 알렸습니다. 목포는 200마일  
남쪽에 있는 새로 개항한 항구입니다.

Gareth  
(low pitched tone)  
Russia may march troops to  
Corea across the Yalu river.

Brian  
(intense, furiously)  
Russification of that  
part of the world...!

Brian  
(tragic and grandiose)  
In the modern world steam power  
takes the place of manual labour.

Gareth  
(rather low tone)  
Russia, knowing her present  
weakness in the Far East,

Brian  
The Japanese have a large  
and flourishing settlement  
in the town of Busan.

Tara  
(rather low tone)  
Russia has given up the idea of  
finding a terminus in Corea.

Chorus  
(all together. intense)  
So enormous, so far-reaching, so  
conductive to future possibilities!

Tara  
Corea’s future political position  
will be materially changed.







Lex  
(ardent and very excited)  
France to China by Rail!

Monday marked an epoch in the history of the French mail service. The ocean-going mails from Marseilles to the Far East became a thing of the past, and the mails for China, Japan, and Corea were despatched by train! Thus the Trans-Siberian Railway for the first time enters into the daily commercial life of Western Europe. The first mail consisted of twenty sacks for Vladivostock, where they will be divided-five to Shanghai, one to Chefoo, two to Tientsin, two to Beijing, one to Nagasaki, one to Kobe, three to Tokyo, two to Yokohama, and one each to Chemulpo, Seoul, and Busan in Korea. The time will be reduced by about one half!



Lex  
(Radio Title. very sleek,  
exaggerated and exuberant)  
The Mission of the Locomotive,

나진  
스탈라잇 익스프레스 리포트입니다!

Lex  
The magical bands of iron to the  
All the populous towns in the world!

나진  
스탈라잇 익스프레스 리포트는  
다음주에 계속됩니다...

나진  
(크게 격앙)  
프랑스에서 중국까지 이어진 철도!!

월요일, 프랑스 우편 서비스에 새 시대가 열렸습니다! 마르세이유에서 극동까지 바다를 통하던 우편배송은 이제 과거 이야기가 되고 말았습니다. 중국, 일본, 한국으로 가는 우편이 이제 기차를 통해 발송되는 것입니다! 시베리아횡단열차가 최초로 서유럽의 일상 속으로 들어왔기 때문이지요. 이 스무 자루의 우편은 블라디보스톡에 도착해 5자루가 상하이로, 한 자루가 제푸로, 두 자루가 텐진, 두 자루가 베이징, 한 자루 나가사키, 한 자루가 고베, 세 자루 요코하마, 그리고 각각 한 자루씩 한국의 제물포, 서울, 그리고 부산에 전송됩니다! (감격) 이로써 배송에 걸리는 시간은 반으로 줄었습니다!

E. 어마어마한 열차 소음, 증기기관...  
[immense, overwhelming noise of  
railroad train and steam engine...]

M. 신쓰, 짙고 장중한 음  
[Dark and heavy synth.]

E. 거대한 소음, 증기 뿜어내는 소리...  
철도에 튀는 불꽃...  
선로를 망치로 때리는 듯한 둔중음...  
집어 삼킬 듯한 노이즈....

[Gigantic noise, steams spoutng  
out, railroad sparking, heavy and  
dull sound from railroad being hit  
with maul... noise swallowing...]

E. 환호성, 박수와 휘파람.  
히스테리컬한 들뜸...  
[Signal bell ringing. Cheer,  
applause and whistle  
as if all is set in a live station...]

E. 리드미컬하게 전진하는 기차...

Brian  
(from far away, very slow  
and reverberative)  
Isn't it a vast improvement..?  
Isn't it a vast improvement..?

END.

	Foundation for Arts and Culture, Korea
2011	Grant for Residency at Künstlerhaus Bethanien (Berlin), Arts Council Korea, Korea
2010	Finalist, <i>Future Map Prize</i> , 176/Zabludowicz Collection & University of the Arts London, London, UK
2010	<i>The British Institution Award</i> , Royal Academy of Arts, UK
2010	UK Winner, <i>Flash Forward - Emerging Photographers 2010</i> , Magenta Foundation, Canada
2010	Shortlisted, <i>Bloomberg New Contemporaries</i> , UK
2009-2010	Young Art Frontier Grant, Arts Council Korea, Korea
2008	Finalist, <i>Critical Mass 2008</i> , Photo Lucida, US
2008	2nd Prize, 30th <i>Joong-Ang Fine Arts Prize</i> , Korea
2008	NArt Grant, Seoul Foundation for Arts and Culture, Korea
<hr/>	
Residencies	
<hr/>	
Nov 2012-Oct 2013	SeMA NANJi Residency, Seoul, Korea (Run by Seoul Museum of Art)
Mar 2011-Mar 2012	Künstlerhaus Bethanien, Berlin, Germany (Supported by Arts Council Korea)
Mar 2011	Space Studio Residency at Arlington House, London, UK (Supported by LG Fashion)
Nov 2010-Feb 2011	Cité Internationale des Arts, Paris, France
<hr/>	
Collections	
<hr/>	
–	Leeum, Samsung Museum of Art, Korea
–	The Joaquim Paiva Collection/ Museum of Modern Art of Rio de Janeiro, Brazil
–	Art Bank, National Museum of Contemporary Art, Korea
–	Joong-Ang Daily, Korea



Great Britain has at last been compelled to take a hand in that warlike Chinese activity which the public conscience has recently shocked.

Wu Fench'ang, which has been situated on this issue by the *diffusion* of the Claude Marchand, the *Strategic* of the Gulf of Fushan, which is a sort of *strategic* counterpart of the Chinese *strategic*. Its selection by Great Britain is *strategically* due to its *strategical* nature in regard to Port Arthur, of which it is

transatlantic relations. Since Britain accepted the leadership of the Atlantic Alliance, the balance of power in the Far East has been accepted, not only as a result of the actions of the two great powers but also as a result of the actions of the United States. From the time of the First World War, the United States has been a permanent member of the Council of Five, which is the highest authority in the world, and it has been a permanent member of the Council of Five, which is the highest authority in the world, and it has been a permanent member of the Council of Five, which is the highest authority in the world.

Wen Hsiang Wen was the starting point of the investigation. It was there that T'ing met his last master against whom he had the greatest animosity and that the ideology of Ching to overthrow the Manchu government, the ideology of Wen Hsiang Wen, the network, the interconnection of the Five Camerons, and the present day of crime and effect. In part of the T'ung-ang society, the main had no other subject than to break the road through Lin-ching to the sea. It was not that he succeeded in his mission but that he succeeded in the intensity of the integrity of the ideology of the Five Camerons, the ideology which would crush the forces of Japan, but the ideology of the Five Camerons was the same as that which had been adopted to the extent of Lin-ching's ideology to the extent of the ideology of the Five Camerons.

[illegible]

Japan. Kondo obtained the conclusion, for the railway, France obtained a massive mobilization in both Powers supported Chinese loans, from which Germany was excluded. It was clear that the Dual Alliance intended to keep the spoils to themselves, and accordingly Russia decided to seize the last opportunity of playing off her own hand without consulting the convenience of her allies.

A map of the Yangtze River basin in China. The Yangtze River is shown flowing from the Tibetan Plateau in the west, through the Sichuan and Yunnan provinces, and then through the central and eastern parts of China. Major cities along the river include Yichang, Wuhan, and Nanjing. The river eventually empties into the East China Sea. Other features shown include the Yellow River, the Bohai Sea, and various mountain ranges and plateaus.

A map of the Taiwan Strait region. The Yangtze River is shown flowing into the sea near Shanghai. Taiwan is shown to the south of the mainland. Other islands like Kinmen and Matsu are marked. The map is titled 'TAINAN' and includes a scale bar.

Kino-Chen incident was spring into day on and Russia found the strong naval power reestablished in a magnificent harbor close to which she had expelled Japan, and which in the end proved to be appropriate. It was manifestly action, until the Japanese railway with its was finished, for no one could say German influence might follow from the ship's flag in Shanghai. With characteristic by applying for permission to anchor for the winter in Port Arthur. This move did not deride the Powers, and

1000

at or behind, should not only  
 at them, but should try to  
 If women or children press  
 they do not act so of their  
 to withstand the pressure of  
 with luggage, should always  
 to get in or out before




Fig. 12.

as boats, they should enter or go out  
 along their way through the crowd,  
 to passengers with children.  
 to get ready on account of their in-  
 apply for help to their fellow  
 who are not thus emboldened should  
 refuse their aid and should reflect

Fig. 18.

as, it is at some angle partially in the same direction as the stick's motion; a) slight on tip toe, not on your heels; b) slight on the side, not in the middle; c) not at the whole of your arms, at the same time, bend your knees as much as possible, bend your body forward from the waist upwards, and keep your stomach in the same position as in the previous figure.

will be shortly  
Miss as letter  
Birmingham as  
Chaplin, as the  
are the papers  
coloured, which

15450712\_Buch 1

chouse, C.E., has b  
ner of the Uganda  
nd on the 10th of nex

...country and poor  
FROM RAIL

and, as before, ignoring any...

1476 870-224472 21 2872  
Syracuse NY 13215

...The  
WAY HISTORY.  


is shown to say that railways will  
surplus capital of the country, they  
develop it. Those who have founded  
smaller railways will not regret failing  
to obtain an immediate return for their

THE request on  
not exceeding 3.00  
Fund for the work

...ing on...  
...the...  
...Secretary...  
...it might be...  
...very light...  
...ally...  
...quently the...  
......  
...and talking...  
...not feel...  
...Ministers...  
...took place...  
...much...  
...the Union...  
...the 90th...  
...One hundred...

He stressed the original Manchester, Sheffield, and London railway, drawing it is said, a picture of a nation in the eleventh. He intended the destination to be London with a through route to Dover.

The great crowd came here before the M.R. was opened, and it continued long after the Great Exhibition had closed. The people were attracted by the prospect of travelling through waterways to the Kent coast from London and Dover. Now that is a common mode of railway working.

After sunset "the inhabitants of the Town and Country Railway," as they called it, went out every evening, by the platform of the Victoria Railway and the Cambridge Lock, and lit up the river banks with all their lamps.

The street near Salisbury, by the way, was so full of people that it was impossible to get through the town at night. The General Assembly, however, by reaching his house at the beginning of 20<sup>th</sup> century, has made the history of the railway more than worth its place, and the people of the country have been able to see the progress of the railway, and the progress of the people.

70/100  
JAN 1900

THE GREAT RAILWAY COMPANY LTD  
1825-1900, Nottingham County Council

**Agenda Railway**

Monday in the House of Commons that a sum of £100,000 should be issued out of the Consolidated Fund of the Uganda Railway has since been

Foreign Office, came to the conclusion that it was not possible to make a line of 3 1/2 gauge, and that for 1,755,000, the best thing a railway could do was to build a line of 2 1/2 gauge. This was the basis of the proposal made by the Government to the Committee. The Committee, after considering the proposal, decided to advise the Government to build a line of 2 1/2 gauge. The Committee also decided to advise the Government to build a line of 2 1/2 gauge. The Committee also decided to advise the Government to build a line of 2 1/2 gauge.

BRADSHAW'S  
RAILWAY  
MAP  
1907

THE COMMENCEMENT OF THE NEW MOMBASA-TANGANYIKA RAILWAY

[illegible]



